

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

**MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE**

HARMONISATION

OFFRE DE FORMATION MASTER

ACADEMIQUE

Littérature et Civilisation

Etablissement	Faculté / Institut	Département
Université Hassiba Benbouali de Chlef	Faculté des Lettres et des langues	ANGLAIS

Domaine : Lettres et Langues Etrangères

Filière : ANGLAIS

Spécialité : Littérature générale et comparée

Année universitaire : 2016-2017

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

مواعمة

عرض تكوين ماستر

أكاديمي

أدب و حضارة

القسم	الكلية/ المعهد	المؤسسة
انجليزية	كلية الاداب و اللغات	جامعة حسيبة بن بو علي الشلف

الميدان : الاداب و اللغات الاجنبية

الشعبة : انجليزية

التخصص : اللغة والثقافة

السنة الجامعية: 2016-2017

SOMMAIRE

I - Fiche d'identité du Master	-----
1 - Localisation de la formation	-----
2 - Partenaires de la formation	-----
3 - Contexte et objectifs de la formation	-----
A - Conditions d'accès	-----
B - Objectifs de la formation	-----
C - Profils et compétences visées	-----
D - Potentialités régionales et nationales d'employabilité	-----
E - Passerelles vers les autres spécialités	-----
F - Indicateurs de suivi de la formation	-----
G - Capacités d'encadrement	-----
4 - Moyens humains disponibles	-----
A - Enseignants intervenant dans la spécialité	-----
B - Encadrement Externe	-----
5 - Moyens matériels spécifiques disponibles	-----
A - Laboratoires Pédagogiques et Equipements	-----
B- Terrains de stage et formations en entreprise	-----
C - Laboratoires de recherche de soutien au master	-----
D - Projets de recherche de soutien au master	-----
E - Espaces de travaux personnels et TIC	-----
II - Fiche d'organisation semestrielle des enseignement	-----
1- Semestre 1	-----
2- Semestre 2	-----
3- Semestre 3	-----
4- Semestre 4	-----
5- Récapitulatif global de la formation	-----
III - Programme détaillé par matière	-----
IV – Accords / conventions	-----

I – Fiche d'identité du Master
(Tous les champs doivent être obligatoirement remplis)

1 - Localisation de la formation :

Faculté (ou Institut) : Faculté des lettres et langue Etrangères
Département : ANGLAIS

2- Partenaires de la formation *:

- autres établissements universitaires :

- entreprises et autres partenaires socio économiques :

- Partenaires internationaux :

* = Présenter les conventions en annexe de la formation

3 – Contexte et objectifs de la formation

A – Conditions d'accès (*indiquer les spécialités de licence qui peuvent donner accès au Master*)

Students graduated in English Language, Littérature générale et comparée can access this Master program

B - Objectifs de la formation (*compétences visées, connaissances pédagogiques acquises à l'issue de la formation- maximum 20 lignes*)

This program allows graduate students to carry on and deepen their research in Anglophone literatures and civilizations. The program of the licence (BA) is designed mainly to provide students with a solid ground upon which they can explore deeper aspects of American, British and African literatures and civilisations in the master program. The latter allows learners to apply different methods of analysis and investigation in literary studies. Learner will also discover new domains and interdisciplinary approaches in the study of literary and civilization texts. The corpus of study has been carefully selected to put learners in touch with the best of what has been written in the Anglophone literary tradition.

C – Profils et compétences métiers visés (*en matière d'insertion professionnelle - maximum 20 lignes*) :

This master program aims at developing skills related to the practice of the English Language in its spoken and written forms. At the end of this program learners should be able to write correct and relevant essays in various topics. They should also be able to analyze texts in literature or civilization. More importantly they will be able to find their ways in further research, such as doctorate since they received crucial quantitative and qualitative knowledge in reference to methods or contents.

- It offers a pertinent knowledge about the Anglo Saxon cultural universe.
- It allows students to develop, through the practice of critical thinking and reading, an academic profile without which no objectivity or credibility is attributed to their research works.
- Introduce students to literary studies through a primary emphasis on texts and performances.
- Provide guided and independent reading of challenging literary texts
- Develop analytical strategies of reading, such as close textual analysis.
- Allows students to acquire an international methodology of learning and research, which may be used for further postgraduate inside Algeria or outside

D- Potentialités régionales et nationales d'employabilité des diplômés

Diplomatic attaché

- Educational sector, mainly middle school and lycée
- Translation
- Journalism and international political affairs
- Tourism

E – Passerelles vers d'autres spécialités

- Students can easily move to translation studies since the program aspires to reinforce the student Knowledge in other languages such as Arabic and French.
- Students can shift to Political Sciences since students are endowed with strong analytical abilities.
- Students shift to the study of the Arts

F – Indicateurs de suivi de la formation

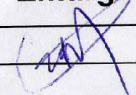
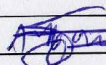

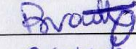
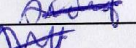
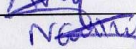
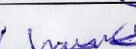
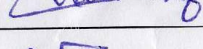

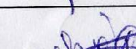
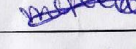
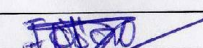

- Doctorate
- Permanent teacher and researcher at the university or other research institutions

G – Capacité d'encadrement :

40-50 Etudiants

4 – Moyens humains disponibles

A : Enseignants de l'établissement intervenant dans la spécialité :

Nom, prénom	Diplôme graduation + Spécialité	Diplôme Post graduation + Spécialité	Grade	Type d'intervention *	Emargement
Mlle Arabi Melouka		Doctorat en Civilisation	MCB	Cours	
Mlle Allaoua Nouria		Magister en Civilisation	MAA	Cours	
Mlle Graine Lina		MAGISTER en Civilisation	MAA	COURS	
Mme Braik Fethia		Magister en Civilisation	MAA	COURS	
Mlle Aichouba Fethia		Magister en Civilisation	MAA	COURS	
MR Arab Samir		Magister en Littérature	MAB	TD	
Mme Naimi Nabila		Magister en Littérature	MAA	COURS	
Mme Chaouche Mahdjouba		Magister en Didactique Littéraire	MAA	COURS	
Mme Hadj Henni Imene		Magister en Littérature	MAB	TD	
Mr Mehdi Taib		Magister en Langue de Spécialité	MAA	COURS	
Mme Meharet Sarra		Magister en Langue de Spécialité	MAA	COURS	
Mme Meskini Hafida		Magister en Littérature	MAB	TD	
Mme Iddou Naima		Magister en Linguistique	MAB	TD	
Mme Boukhlef Faiza		Magister en Traduction	MAA	COURS	
Mme Babou Amina		Magister en Linguistique	MAA	COURS	

* = Cours, TD, TP, Encadrement de stage, Encadrement de mémoire, autre (à préciser)

B : Encadrement Externe :

Etablissement de rattachement :

Nom, prénom	Diplôme graduation + Spécialité	Diplôme Post graduation + Spécialité	Grade	Type d'intervention *	Emargement
Mr Boulenouare Mohamed Yamin		Doctorat en Didactique de la littérature	MCA	COURS	
Mr Bensedik Belkacem		Doctorat en Littérature	MCA	COURS	
Me Bahous Abbes		Doctorat en Littérature	PROF	COURS	

Etablissement de rattachement :

Nom, prénom	Diplôme graduation + Spécialité	Diplôme Post graduation + Spécialité	Grade	Type d'intervention *	Emargement

Etablissement de rattachement :

Nom, prénom	Diplôme graduation + Spécialité	Diplôme Post graduation + Spécialité	Grade	Type d'intervention *	Emargement

* = Cours, TD, TP, Encadrement de stage, Encadrement de mémoire, autre (à préciser)

5 – Moyens matériels spécifiques disponibles

A- Laboratoires Pédagogiques et Equipements : Fiche des équipements pédagogiques existants pour les TP de la formation envisagée (1 fiche par laboratoire)

Intitulé du laboratoire : LABORATOIRE DE LANGUE

N°	Intitulé de l'équipement	Nombre	observations
01	MICRO-ORDINATEURS	30	
02	EQUIPEMENT AUDIO-VISUEL	30	
03	TELEVISEURS	03	

B- Terrains de stage et formation en entreprise :

Lieu du stage	Nombre d'étudiants	Durée du stage

5 – Moyens matériels spécifiques disponibles

A- Laboratoires Pédagogiques et Equipements : Fiche des équipements pédagogiques existants pour les TP de la formation envisagée (1 fiche par laboratoire)

Intitulé du laboratoire : 3 Laboratoires de langues et 1 laboratoire multimédias.

N°	Intitulé de l'équipement	Nombre	observations
01	Postes et cabines	25	Bon état
02	Microordinateurs	26	Bon état

B- Terrains de stage et formation en entreprise :

Lieu du stage	Nombre d'étudiants	Durée du stage
Etablissements scolaires de Chlef.	40	1 Mois

C- Laboratoire(s) de recherche de soutien au master :

Chef du laboratoire	
N° Agrément du laboratoire 2013 / 42	
Date : 25/04/2016	
Avis du chef de laboratoire : <i>Avis favorable</i>	

Chef du laboratoire	
N° Agrément du laboratoire	
Date :	
Avis du chef de laboratoire:	

E- Espaces de travaux personnels et TIC :

The department provided students with a room equipped with 25 PC and Internet connection. All TD classrooms are equipped with a data show.

II – Fiche d'organisation semestrielle des enseignements

(Prière de présenter les fiches des 4 semestres)

1- Semestre 1 :

Unité d'Enseignement	VHS	V.H hebdomadaire				Coeff	Crédits	Mode d'évaluation	
	15 sem	C	TD	TP	Travail personnel			Continu	Examen
UE fondamentales									
UEF1(O/P) British Literature									
Matière1 MODERN BRITISH NOVEL	45h	1h30	1h30		55h	02	04	50%	50%
Matière2 CONTEMPORARY BRITISH NOVEL	45h	1h30	1h30		55h	02	04	50%	50%
Matière 3 Contemporary British Poetry	45h	1h30	1h30		55h	02	04	50%	50%
UEF2(O/P) British Culture and Civilization									
Matière 1 THE FEMINIST TRADITION IN THE ENGLISH NOVEL	45h	1h30	1h30		55h	02	04	50%	50%
Matière2 BRITISH CIVILISATION	22h30	1h30			27h30	01	02		100%
UE méthodologie									
UEM1 (O/P) Academic Research Training									
Matière 1 : RESEARCH METHODOLOGY (MLA STYLE)	45h		03h		55h	02	04	50%	50%
Matière 2 : Communication	45h	01h30	01h30		55h	02	04	50%	50%
Matière 3 : Professional Ethics	15h	01h			10h	01	01		100%
UE découverte									
UED1(O/P) Methods of literature									
Matière 1 SCHOOLS OF CRITICISM	22h30	1h30			2h30	01	01		100%
Matière 2 Computing	22h30		01h30		2h30	01	01	50%	50%
UE transversales									
UET1(O/P)									
Matière 1 FRENCH	22h30		01h30		2h30	01	01	50%	50%
Total Semestre 1	375h	11h30	13h30		375	17	30		

1- Semestre 2

Unité d'Enseignement	VHS	V.H hebdomadaire				Coeff	Crédits	Mode d'évaluation	
	15 sem	C	TD	TP	Travail personnel			Continu	Examen
UE fondamentales									
UEF1(O/P) American Literature									
Matière 1 : MODERN AMERICAN NOVEL	45h	1h30	1h30		55h	02	04	50%	50%
Matière 2 : CONTEMPORARY AMERICAN DRAMA	45h	1h30	1h30		55h	02	04	50%	50%
Matière 3 : CONTEMPORARY AMERICAN POETRY	45h	1h30	1h30		55h	02	04	50%	50%
UEF2(O/P) American Culture and Civilization									
Matière 1 : AMERICAN SCIENCE FICTION	45h	1h30	1h30		55h	02	04	50%	50%
Matière 2 : AMERICAN CIVILISATION	22h30h	1h30			27h30	01	02		100%
UE méthodologie									
UEM1(O/P) Project/ Proposal Elaboration									
Matière 1 : RESEARCH METHODOLOGY (MLA STYLE)	45h		03h		55h	02	04	50%	50%
Matière 2 : HOW TO WRITE A CRITICALESSAY	45h		03h		55h	02	04	50%	50%
Matière 3 : ORAL PRESENTATION	15h	01h			10h	01	01		100%
UE découverte									
UED1(O/P) Methods of Literature									
Matière 1 THEORY OF LITERATURE	22h30	1h30			2h30	01	01		100%
Matière 2 Computer Assisted Language Learning	22h30		01h30		2h30	01	01	50%	50%
UE transversales									
UET1(O/P)									
Matière 1 FRENCH	22h30		01h30		2h30	01	01	50%	50%
Total Semestre 2	375h	11h30h	13h30		375	17	30		

3- Semestre 3 :

Unité d'Enseignement	VHS	V.H hebdomadaire				Coeff	Crédits	Mode d'évaluation	
	15 sem	C	TD	TP	Travail personnel			Continu	Examen
UE fondamentales									
UEF1(O/P) African Literature									
Matière 1 POSTCOLONIAL AFRICAN NOVEL	45h	1h30	1h30		55h	02	04	50%	50%
Matière 2 MAGICAL REALISM AND THE AFRICAN NOVEL	45h	1h30	1h30		55h	02	04	50%	50%
Matière 3 : AFRICAN POETRY	45h	1h30	1h30		55h	02	04	50%	50%
UEF2 (O/P) African Culture and Civilization									
Matière 1 : POSTCOLONIAL DISCOURSE	45h	1h30	1h30		55h	02	04	50%	50%
Matière2 AFRICAN CIVILISATION	22h30	1h30			27h30	01	02		100%
UE méthodologie									
UEM1(O/P)Pedagogical Training And Dissertation									
Matière 1 : FROM ESSAY TO DISSERTATION	45h		03h		55h	02	04	100%	
Matière 2 : METHODS OF SELF PROOF READING	45h		03h		55h	02	04	100%	
Matière 3 : ORAL PRESENTATION			01h		10h	01	01	50%	50%
UE découverte									
UED1(O/P) Methods of Literature									
Matière 1 : africanamerican Literature	22h30	1h30			2h30	01	01		100%
Matière 2: TRANSLATION	22h30		01h30		2h30	01	01	50%	50%
UE transversales									
UET1(O/P)									
Matière1 : FRENCH	22h30		01h30		2h30	01	01	50%	50%
Total Semestre 3	375h	09h	16h		375	17	30		

4- Semestre 4 :

Domaine : Langue Etrangères
Filière : Langue anglaise
Spécialité : Littérature générale et comparée

Stage en entreprise sanctionné par un mémoire et une soutenance.

	VHS	Coeff	Crédits
Mémoire	750h	17	30
Total Semestre 4	750h	17	30

5- Récapitulatif global de la formation : (indiquer le VH global séparé en cours, TD, pour les 04 semestres d'enseignement, pour les différents types d'UE)

VH \ UE	UEF	UEM	UED	UET	Total
Cours	337h30	52h30	67h30	22h30	480h
TD	270h	262h30h	67h30	45h	645
TP					
Travail personnel	742h30	360h	15h	7h30	1125
Autre (mémoire)	450h	225h	37h30	37h30	750h
Total	1800	900	187h30	112h30	3000h
Crédits	72	36	08	04	120
% en crédits pour chaque UE	60%	30%	06.66%	03.33%	100%

III - Programme détaillé par matière (1 fiche détaillée par matière)

Intitulé du Master : Littérature générale et comparée

Semestre : 1

Intitulé de l'UE : UEF1 : British Literature

Intitulé de la matière : Modern British Novel

Crédits : 04

Coefficients : 02

Objectifs de l'enseignement

It helps students develop their knowledge in British literary culture and allows them to sharpen their interpretive abilities

Connaissances préalables recommandées (*descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre cet enseignement – Maximum 2 lignes*).

Contenu de la matière (*indiquer obligatoirement le contenu détaillé du programme en présentiel et du travail personnel*)

I-CONTEXT

1-Introduction

2-Theoretical Aspects of British Modernism

3-Social, political and cultural context of the British Modern Novel

II- TEXT

The teacher chooses one of the following texts for analysis.

Joseph Conrad *Under Western Eyes*

E.M. Forster *A Passage to India*

James Joyce *A Portrait of an Artist as a Young Man*.

Virginia Woolf *To the Light House*

The method of "close reading" of sample passages is strongly recommended in analyzing "characters, plot, setting, themes, language and style."

Mode d'évaluation : *Continuous evaluation and Exam*

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

Intitulé du Master : Littérature générale et comparée

Semestre : 1

Intitulé de l'UE : UEF1 : British Literature

Intitulé de la matière : Contemporary British Novel

Crédits : 04

Coefficients :02

Objectifs de l'enseignement

Learner will study forms and themes of contemporary British Novel to develop critical attitude towards its worldview and ideology. It allows learners to study topical themes related directly or indirectly to their individual or collective lives as globalization is determined to blur all existing boundaries, be they political, national, economic or cultural.

Contenu de la matière :

1 CONTEXT

1-Introduction to the postmodernist novel

2-Contemporary British society, politics and culture

2 TEXT

The teacher chooses one of the following texts for analysis.

1- Julian Patrick Barnes *A History of the World in 10½ Chapters*

2- Ian McEwan *Atonement*

3- John Fowles's *The French Lieutenant's Woman*

4- A.S. Byatt's *Possession: A Romance*

The method of "close reading" of sample passages is strongly recommended in analysing "characters, plot, setting, themes, language and style."

Mode d'évaluation : Continuous evaluation and exam

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

Intitulé du Master : Littérature générale et comparée

Semestre : 1

Intitulé de l'UE : UEF1 : British Literature

Intitulé de la matière : Studies in Contemporary British Poetry

Crédits : 04

Coefficients :02

Objectifs de l'enseignement :

The main objective of the course is to train students to appreciate the functional use of poetry as a medium of aesthetic and social intervention. It is hoped that this course will help students understand the structure and the thematic concerns of British poetry in its modern context. At the end of the course, students will be able to:

- Describe the unique poetic traditions across the corpuses of poetry chosen for discussion
- Identify the principles and tools of poetic analysis; and analyze poetic texts according to their aesthetic and ideological influences.

Contenu de la matière:

1. Introduction to modernism and modern poetry
2. Thomas Hardy (1840-1928): A modern reading of Pessimism in selected poems
 - ✓ I Look into my glass
 - ✓ The Darkling Thrush
 - ✓ A Trampwoman's Tragedy
 - ✓ One we Knew
 - ✓ She Hears the Storm
 - ✓ Channel Firing
 - ✓ Ah, Are You Digging on My Grave?
3. William Butler Yeats (1865-1939): Post WWII devastation and the call for art
 - The Second Coming
 - A Prayer for my Daughter
 - Sailing to ByzantiumA Dialogue of Self and Soul
 - Byzantium
 - Lapis Lazuli

Mode d'évaluation : Continuous evaluation and exam

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*)

Intitulé du Master : Littérature générale et comparée

Semestre : 1

Intitulé de l'UE : UEF2: British Culture and Civilization

Intitulé de la matière : The Feminist Tradition in the English Novel

Crédits : 04

Coefficients :02

Objectifs de l'enseignement :

This program provides a general survey of feminist themes in the English novel as it traces the evolution of the representation of women in the English novel. It provides learners with knowledge of the thematic and stylistic discourses that inform the fictional works of women throughout the history of the English novel. It also allows student to develop a critical approach as to the social and political conditions of women across historical periods. This program also makes learners familiar with the history of women's movements and feminisms in the English novel.

Contenu de la matière

1-Theory

- Introduction to literary feminist theory and practice
- Major themes in the feminist literary tradition
- Feminism as an ideology in the English novel

2- Practise

The teacher is invited to choose one of the following texts for stylistic and thematic analysis.

- Jane Austen (1775-1817) *PRIDE AND PREJUDICE* (1813)
- Charlotte Brontë (1816-1855) *Jane Eyre* (1847)
- Emily Brontë (1818-1848) *Wuthering Heights* (1847)
- George Eliot (1819-1880) *Daniel Deronda* (1876),
- Virginia Woolf (1882-1941) *To the Lighthouse* (1927)

Mode d'évaluation : *Continuous Evaluation and Exam*

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*)

Intitulé du Master : Littérature générale et comparée

Semestre : 1

Intitulé de l'UE : UEF2: British Culture and Civilization

Intitulé de la matière : British Civilization

Crédits : 02

Coefficients :01

Objectifs de l'enseignement (It provides learners with a relevant context for the study of literary texts. It allows students to deepen their knowledge in relation to the social, political, and cultural knowledge of modernity in relation to the English novel. Students will study continuities and changes in the modern English society and culture. It may also suggest some themes for research and analytic investigation to students and learners.

Contenu de la matière:

- British society and culture
- Britain in the first World War
- Britain in the Second World War
 - 1 Wartime politics
 - 2 The people's war
 - 3 The wartime economy
 - 4 Wartime media—press, radio and cinema
 - 5 Wartime strategy—Britain and its Allies

Mode d'évaluation : Exam

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*)

Intitulé du Master : Littérature générale et comparée

Semestre : 1

Intitulé de l'UE : UE Méthodologie : Academic Research Training

Intitulé de la matière : Research Methodology (MLA Style)

Crédits : 04

Coefficients :02

Objectifs de l'enseignement: It allows them to organize and conduct research understand

some basic concepts of research and its methods, organize and conduct research using appropriate heuristics for the study of the literature and the humanities in general. It helps them also define appropriate research problem and provide relevant perspectives.

Contenu de la matière :

- 1: Research and Writing
- 2: Plagiarism and Academic Integrity
- 3: The Mechanics of Writing

Mode d'évaluation : Continuous evaluation and exam

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

Intitulé du Master : Littérature générale et comparée

Semestre : 1

Intitulé de l'UE : UE Méthodologie : Academic Research Training

Intitulé de la matière : Communication

Crédits : 04

Coefficients :02

Objectifs de l'enseignement:

- It improves the student's competency of speaking and communicating in different situations. The aim of the course is to prepare students for their Viva Voce

Contenu de la matière:

- Students choose a topic in literature or civilization, a topic that can be suggested or selected from the other courses, and performs an oral presentation after submitting the written form one week before.

Mode d'évaluation : Continuous Evaluation and Exam

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

Intitulé du Master : Littérature générale et comparée

Semestre : 1

Intitulé de l'UE : UE Méthodologie : Academic Research Training

Intitulé de la matière : Professional Ethics

Crédits : 01

Coefficients :01

Objectifs de l'enseignement:

- This course helps students understand their rights and duties in the university.

Contenu de la matière:

- Introduction to the LMD system
- What is an Ma Student?
- The student's rights and duties
- Steps to PHD Degree

Mode d'évaluation : Exam

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

Intitulé du Master : Littérature générale et comparée

Semestre : 01

Intitulé de l'UE : UE Découverte : Methods of Literature

Intitulé de la matière : Schools of Criticism

Crédits : 01

Coefficients :01

Objectifs de l'enseignement (*Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière – maximum 3 lignes*).

- The aim of this course is to provide students with knowledge about the different literary schools and critical thoughts. Accordingly, learner may use these critical perspectives in their research project.

Connaissances préalables recommandées (*descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre cet enseignement – Maximum 2 lignes*).

Contenu de la matière (*indiquer obligatoirement le contenu détaillé du programme en présentiel et du travail personnel*)

- Formalist Criticism / New Criticism**
- Psychological Criticism**
- Mythological / Archetypal Criticism**
- Sociological Criticism (Marxism)**
- Reception and Reader-Response Theory**
- Gender Criticism / Feminism**

Divides three general groups:

1. French feminism:
2. American feminism:
3. British feminism:

-Cultural Studies

A- New Historicism:

B- Postcolonialism

Mode d'évaluation : Exam

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

Intitulé du Master : Littérature générale et comparée

Semestre : 01

Intitulé de l'UE : UE Transversales

Intitulé de la matière : French

Crédits : 01

Coefficients :01

Objectifs de l'enseignement

-To keep the student's ability of mastering different languages.

Connaissances préalables recommandées (*descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre cet enseignement – Maximum 2 lignes*).

Contenu de la matière (*indiquer obligatoirement le contenu détaillé du programme en présentiel et du travail personnel*)

Grammaire : la phrase simple, les parties du discours, introduction à la phrase complexe

Techniques : repérage infos, description/portrait/ compréhension - production, résumé, dictée

Civilisation :choix de passage a étudier : l' étude de l'environnement.

Contrôles écrits : grammaire ; description/portrait/ compréhension - production, dictée, résumé

Grammaire : la phrase complexe

Techniques : le résumé, la dissertation, la dictée
(Langue de spécialité littéraire et scientifique)

Civilisation : choix de passage : le XVIIe et le XVIIIe (en partie)

Contrôles écrits : dictée, dissertation, analyse–production

Techniques : dissertation (actualité et/ou littéraire), analyse production
, analyse littéraire

Civilisation : la fin du XVIIIe et le début du XIXe siècle

Contrôles écrits : dissertation (actualité et/ou littéraire), analyse-production, analyse littéraire

Mode d'évaluation : *Continuous Evaluation and Exam*

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

Intitulé du Master : Littérature générale et comparée

Semestre : 01

Intitulé de l'UE : UE Transversales

Intitulé de la matière : Computer Assisted Language Learning

Crédits : 01

Coefficients :01

Objectifs de l'enseignement

This course provides computer literacy and productivity training. The course will provide a familiarization with various operating systems and file management capabilities. It will also show how to leverage open source software to increase work efficiency. The course will cover creation and querying of simple database tables and productivity software that access these tables. Network security issues related to legal, privacy and ethical issues in computer security will be discussed. Searching and evaluating information found on the internet will be covered.

Contenu de la matière:

1. Introduction to Computer – Parts and lab rules
2. Introduction to basic vocabulary and terminology related to computer and word processing
3. Introduction to Grammar mastery program and other available language software and programs
4. Intro to BTS ESL website for students and useful links

Mode d'évaluation : *Continuous Evaluation and Exam*

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

Intitulé du Master : Littérature générale et comparée

Semestre : 02

Intitulé de l'UE : UEF1 AMERICAN LITERATURE

Intitulé de la matière : Matière 01 : MODERN AMERICAN NOVEL

Crédits : 04

Coefficients :02

Objectifs de l'enseignement: Using critical thinking abilities, learners study outstanding in modernist novels in American literature. Students will be able to apply different theoretical approaches to the corpus of their study. It also improves the learner's awareness about different levels of literary representation of reality in the modernist American novel.

Contenu de la matière :

I-CONTEXT

1-Introduction

2-Theoretical Aspects of American Modernism

3-Social, political and cultural context of the American Modern Novel

II- TEXT

The teacher chooses one of the following texts for analysis.

-William Falkner, *As I Lay Dying*

-Ernest Hemingway, *The Sun Also Rises*

-F. Scott Fitzgerald, *The Great Gatsby*

The method of "close reading" of sample passages is strongly recommended in analysing "characters, plot, setting, themes, language and style."

Mode d'évaluation : Continuous evaluation and exam

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

Intitulé du Master : Littérature générale et comparée

Semestre : 02

Intitulé de l'UE : UEF1 AMERICAN LITERATURE

Intitulé de la matière : Matière 02 : CONTEMPORARY AMERICAN DRAMA

Crédits : 04

Coefficients : 02

Enseignant responsable de la matière: Mr Arab Samir

Objectifs de l'enseignement: The course is a combination of theory and practice. Therefore, it is hoped that the students will achieve the following:

- Acquire a basic understanding of American literary trends through reading a contemporary American play..
- Enhance students' abilities to think critically and develop their competency in analyzing and interpreting plays within the modern American literary and socio-political context.

Contenu de la matière:

A Chronological Plan for Topic Discussions in the Course:

I- Introduction to the course:

II- Revising drama:

- Drama as a literary text
- What is drama?
- Types of drama
- How to make a successful reading of a play?
- The first America Play

III- History of contemporary American theatre

- a- Realism in American drama
- b- Naturalistic drama
- c- Expressionism and American theatre

IV- The Theatre of the Absurd: Edward Albee's *The American Dream*

- 1- What is Absurdism?
- 2- The Absurdist reality and social criticism in Albee's *The American Dream*:
 - a- Thematic reading of the play
 - b- Stylistic study of the play (a particular emphasis on the Absurdist literary style)

Mode d'évaluation: Continuous evaluation and Exam

Required Texts:

Edward Albee, *The American Dream*

Supplementary texts:

Bigsby, C.W.E. *Modern American Drama 1945-1990*. Cambridge: Cambridge UP, 1992.

- Bigsby, Christopher. *Contemporary American Playwrights*. Cambridge: Cambridge UP, 1999.
- Bordman, Gerald. *The Oxford Companion to Contemporary American Theatre*. New York: Oxford UP, 1992.

Intitulé du Master : Littérature générale et comparée

Semestre : 02

Intitulé de l'UE : UEF1 AMERICAN LITERATURE

Intitulé de la matière : Matière 03 : Contemporary American Poetry

Crédits : 04

Coefficients :02

Enseignant responsable de la matière: Mr Arab Samir

Objectifs de l'enseignement :

In this fast-paced course we will read, encounter, and discuss a great range of modern and contemporary U.S. poets working in the "experimental mode." Aside from providing a perhaps handy or helpful survey and chronology of 20th- and early 21st centuries, this course offers a way of understanding general cultural transitions from modernism to postmodernism.

Contenu de la matière:

1. Introduction to American poetry
2. Robert Frost (1874-1963): Reading aspects of modernism in some selected poems
The Pasture
Mowing
Mending Wall
After Apple Picking
The Road Not Taken
An Old Man's Winter Night
Stopping by Woods on a Snowy Evening
3. T. S Eliot (1888-1965):
The Waste Land
The Hollow Men
Journey of the Magi

Mode d'évaluation : Continuous evaluation and exam

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

Intitulé du Master : Littérature générale et comparée

Semestre : 02

Intitulé de l'UE : UEF2 AMERICAN CULTURE AND CIVILIZATION

Intitulé de la matière : Matière 01 AMERICAN SCIENCE FICTION

Crédits : 04

Coefficients :02

Objectifs de l'enseignement : This programme allows students mainly to develop interdisciplinary perspective in the critical reading of the novel. Students learn to shift from past centered to futuristic approaches to the study of the novel

Contenu de la matière :

- 1 The origins of science fiction
 - The evolution of scientific romance
 - Proliferation and diversification
 - Fictional formulas in the pulp magazines
 - Science fiction for grown-ups: the 1950s
- 2 New Wave and backwash: 1960–1980
- 3 Science fiction from 1980 to the present
- 4 The impact of Film and television
- 5 Critical approaches
- 6 Marxist theory and science fiction
- 7 Feminist theory and science fiction

Mode d'évaluation : Continuous evaluation and exam

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

Intitulé du Master : Littérature générale et comparée

Semestre : 02

Intitulé de l'UE : UEF 2 AMERICAN CULTURE AND CIVILIZATION

Intitulé de la matière : Matière 02 : AMERICAN CIVILIZATION

Crédits : 02

Coefficients :01

Objectifs de l'enseignement :

This course is an attempt to revise the modern American history. It gives students the chance to improve their background knowledge of American history.

Contenu de la matière :

The Gilded Age and Progressivism: 1891–1913
World War I and the Roaring Twenties: 1914–1928
The Great Depression: 1929–1938
World War II: 1939–1945
The Cold War and Postwar America: 1946–1963
Modern America: 1964–Present

Mode d'évaluation : Exam

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

Intitulé du Master : Littérature générale et comparée

Semestre : 02

Intitulé de l'UE : UE METHODOLOGIE : PROJECT/ PROPOSAL ELABORATION

Intitulé de la matière : Matière 01 : RESEARCH METHODOLOGY

Crédits : 04

Coefficients : 02

Objectifs de l'enseignement :

This skills course is intended to support the student's graduate career. It will engage you in basic research and writing skills essential to professional work in literature.

Connaissances préalables recommandées (*descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre cet enseignement – Maximum 2 lignes*).

Practice knowledge, skills, techniques needed by students to conduct research, to include organization, styles, and bibliographic forms

Contenu de la matière :

- The Format of the Research Paper
- Documentation: Preparing the List of
- Documentation: Citing Sources in the Text
- Abbreviations

Mode d'évaluation : Continuous evaluation and exam

Intitulé du Master : Littérature générale et comparée

Semestre : 02

Intitulé de l'UE : METHODOLOGIE : PROJECT/ PROPOSAL ELABORATION

Intitulé de la matière : Matière 02 : HOW TO WRITE A CRITICAL ESSAY

Crédits: 04

Coefficients : 02

Objectifs de l'enseignement (*This course helps learners develop their writing skills well as their critical and analytic abilities. Learners will focus on the strategies and techniques of writing proper to critical analysis and literary studies.*).

Contenu de la matière :

Facing the question

- Decode the question systematically
- Key-term queries
- Helpful hint queries
- Terms of approach
- Some problems of value and meaning
- Titles may imply premises which you should question
- Short titles may require long and complex answers
- Titles may tell you how much you need to read

2 Researching an answer

- Read the whole of each set text
- Read again
- Reading aloud
- Read with your dictionary readily at hand
- Leave each bout of reading memorizing a specific

Make notes

- Secondary sources and some problems in literary theory
- Literary history and biography
- Published criticism
- Discuss your essay subject with friends or relatives

3 Planning an argument

- Narrowing the scope
- Weighing the proportions
- How to write critical essays
- Paragraphing

Mode d'évaluation : Continuous evaluation and exam

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc.*).

Intitulé du Master : Littérature générale et comparée

Semestre : 02

Intitulé de l'UE : METHODOLOGIE : PROJECT/ PROPOSAL ELABORATION

Intitulé de la matière : Matière 03 : ORAL PRESENTATION

Crédits : 01

Coefficients :01

Objectifs de l'enseignement:

- It improves the student's competency of speaking and communicating in different situations.
The aim of the course is to prepare students for their Viva Voce

Contenu de la matière:

- Students choose a topic in literature or civilization, a topic that can be suggested or selected from the other courses, and performs an oral presentation after submitting the written form one week before.

Mode d'évaluation : Exam

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

Intitulé du Master : Littérature générale et comparée

Semestre : 02

Intitulé de l'UE : UED1 METHODS OF LITERATURE

Intitulé de la matière : Matière 1 : THEORY OF LITERATURE

Crédits: 01

Coefficients :01

Objectifs de l'enseignement The main objective of this programme is to provide learners with an in-depth knowledge of the major theories of literature that might be used in the examination of literary works in African, American and English literature and comparative literature. It also equips learners with an advanced level of knowledge in relation to the critical principles governing current writings on the subject of their exams or the subject they wish to study in their research projects.

Contenu de la matière :

Definitions and distinctions

Literature and Literary study

The nature of Literature

The function of literature

General, comparative, and national literature

The extrinsic approach to the study of literature

Literature and biography

Literature and psychology

Literature and society

Literature ideas

Literature and the other arts

The intrinsic study of literature

Style and stylistics

Image, metaphor, symbol, myth

The nature and modes of narrative fiction

Literary genres

Evaluation

Literary history

Mode d'évaluation : Exam

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

Intitulé du Master : LITTÉRATURE GÉNÉRALE ET COMPARÉE

Semestre : 02

Intitulé de l'UE : UET1 TRANSVERSALES

Intitulé de la matière : Matière01 : FRENCH

Crédits : 01

Coefficients : 01

Objectif de l'enseignement : *(Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière – maximum 3 lignes).*

Contenu de la matière :

The Teacher is invited to choose texts for reading comprehension and practice of the French language.

Techniques : dissertation (actualité et/ou littéraire), analyse-production
analyse littéraire

Littérature : choix de passage :

le XIXe siècle (1850-1900) ;

le courant réaliste (Balzac, Stendhal, Flaubert) ;

le courant naturaliste (Maupassant, Zola) ;

le courant symboliste (Baudelaire, Rimbaud, Verlaine, Mallarmé) ;

le courant décadent (Huysmans) ;

Lectures; «Une vie» de Maupassant ; «L'Etranger» de

Camus ou exposés, au choix, de la part des l'élèves.

Civilisation : choix de passage : le XXe siècle

Contrôles écrits : dissertation (actualité et/ou littéraire), analyse-production

(Typologie B) , analyse littéraire

Mode d'évaluation : *Continuous evaluation and exam*

Références *(Livres et photocopiés, sites internet, etc).*

Intitulé du Master : LITTÉRATURE GÉNÉRALE ET COMPARÉE

Semestre : 02

Intitulé de l'UE : UET1 TRANSVERSALES

Intitulé de la matière : Matière 02 : Computer Assisted Language Learning

Crédits : 01

Coefficients : 01

Enseignant responsable de la matière: Mme Amina BABOU

Objectifs de l'enseignement: This Programme tends to provide learners a working knowledge about how to make language learning a richer, more productive and more enjoyable task. This course is in charge of offering a historical background of the development of the Internet brought about a revolution in the teachers' perspective, as the teaching tools offered through the Internet were gradually becoming more reliable. Nowadays, the Internet is gaining immense popularity in foreign language teaching and more and more educators and learners are embracing it.

Contenu de la matière :

1. Foundations and the History of Computer Assisted Language Learning (CALL)

-Behaviourist CALL

- Communicative CALL

-Integrative CALL

2. CALL Theory, frameworks and conceptualizations

3. CALL Research Trends and Issues

4. CALL Design and Evaluation

Mode d'évaluation : Continuous evaluation and exam

Références (Livres et photocopiés, sites internet, etc).

Intitulé du Master : LITTÉRATURE GÉNÉRALE ET COMPARÉE

Semestre : 03

Intitulé de l'UE : UEF1 AFRICAN LITERATURE

Intitulé de la matière : POSTCOLONIAL AFRICAN NOVEL

Crédits : 04

Coefficients : 02

Objectifs de l'enseignement This programme offers students the possibility to explore themes and styles related to postcolonial Africa in the novels of outstanding African novelists. The theme postcolonial African condition urges students to be acquainted with what is called committed literature.

Contenu de la matière :

I-CONTEXT

1-Introduction

2-Theoretical Aspects of African postcolonial novel

3-Social, political and cultural context of the African postcolonial Novel

II- TEXT

The teacher chooses one of the following texts for analysis.

- 1- Wole Soyinka's *The Interpreters*
- 2- Tsitsi Dangarembga *Nervous Condition*
- 3- Ayi Kwei Armah *Fragments*
- 4- Chinua Achebe *The Antihills of the Savannah*
- 5- Ngugi wa Thiong'O *Wizard of the Crow*

The method of "close reading" of sample passages is strongly recommended in analysing "characters, plot, setting, themes, language and style."

Mode d'évaluation : Continuous evaluation and exam

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*)

Intitulé du Master : LITTÉRATURE GÉNÉRALE ET COMPARÉE

Semestre : 03

Intitulé de l'UE :

Intitulé de la matière : MAGICAL REALISM AND THE AFRICAN NOVEL

Crédits : 04

Coefficients : 02

Objectifs de l'enseignement This programme introduces learners to the main principles of magical realism and explore how this mode of writing is used by postcolonial and postmodern writers to shed light on a new perspective of reality related mainly to the rise of myth consciousness in the writings of subaltern authors.

Contenu de la matière :

- 1 Introduction: Re-thinking Magical Realism
- 2 Magical Realism as Postcolonial Romance
- 3 Faith, Idealism, and Irreverence in Asturias, Borges, and Carpentier
- 4 Magical Realism and Defamiliarisation in Gabriel Garcia Marquez's *One Hundred Years of Solitude*
- 5 Migrancy and Metamorphosis in Salman Rushdie's *The Satanic Verses*
- 6 The African World View in Ben Okri's *The Famished Road*

Mode d'évaluation : Continuous evaluation and exam

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

Intitulé du Master : LITTÉRATURE GÉNÉRALE ET COMPARÉE

Semestre : 03

Intitulé de l'UE : UEF1 AFRICAN LITERATURE

Intitulé de la matière : CONTEMPORARY AFRICAN POETRY

Crédits : 04

Coefficients : 02

Enseignant responsable de la matière: Mr Arab Samir

Objectifs de l'enseignement:

In this course, students are expected, for their first time, to deal with African literature during and following colonialism. Essentially, this course gives the student a chance to read and analyze the thematic and stylistic features of African poetry. Additionally, this course is an attempt:

- To expose students to the roles of written poetry in African cultural and political issues.
- To assist them to identify and discuss the literary techniques, which develop the themes.

Contenu de la matière:

Reading from Agostinho to Neto's Sacred Hope:

- Farewell at the hour of parting
- The bush path
- African train
- The marketwoman
- Western Civilisation
- Shadows
- Symphony
- Don't ask me for smiles
- Awakening Consciousness
- The Tears of Africa
- With Equal Voice

Reading List:

Godwin, Ken (1982). *Understanding African Poetry: A Study of Ten Poets*. London: Heinemann Education Books.

Okafor, Dubem (1998). *Dance of Death: Nigerian History and Christopher Okigbo's Poetry*. Trenton, NJ and Asmara, Eritrea: African World Press.

Said, Edward. (2003). *Reflections of Exile and Other Essays*. Cambridge: Harvard UP.

Mode d'évaluation: Continuous evaluation and exam

Références: (Livres et photocopiés, sites internet, etc).

Intitulé du Master : LITTÉRATURE GÉNÉRALE ET COMPARÉE

Semestre : 03

Intitulé de l'UE : UEF2 AFRICAN CULTURE AND CIVILIZATION

Intitulé de la matière : POSTCOLONIAL DISCOURSE

Crédits : 04

Coefficients : 02

Objectifs de l'enseignement Learners will be able to analyse, using pertinent theoretical tools, the representation of postcolonial subjectivity as a major theme in postcolonial literature. It helps learners to contextualise postcolonial writing in terms of its historical specificities and to explore specific evolutions from forms of political colonisation to modes of cultural independence and self-expression in postcolonial states; learner will be able to develop a critical understanding of the theory and practice of postcolonial writing and how it has been conceptualised and understood by scholars.

Contenu de la matière :

The teacher is invited to select a text for analysis from each subtitle

1 Issues and Debates

1 The Occasion for Speaking

George Lamming

2 The Economy of Manichean Allegory

Abdul R. JanMohamed

3 Can the Subaltern Speak?

Gayatri Chakravorty Spivak

4 Signs Taken for Wonders

Homi K. Bhabha

5 Problems in Current Theories of Colonial Discourse

Benita Parry

6 The Scramble for Post-colonialism

Stephen Slemon

Part II Universality and Difference

7 Colonialist Criticism

Chinua Achebe

8 Heroic Ethnocentrism: The Idea of Universality in Literature

Charles Larson

11 Jameson's Rhetoric of Otherness and the 'National Allegory'

Aijaz Ahmad

Part III Representation and Resistance

12 Orientalism

Edward W. Said

14 Post-colonial Literatures and Counter-discourse

Helen Tiffin

the Empire: Resistance

Part IV Postmodernism and Post-colonialism

18 The Postcolonial and the

Postmodern

Kwame Anthony Appiah

Part V Nationalism

23 National Culture

Frantz Fanon

24 Fanon, Cabral and Ngugi on National Liberation

Chidi Amuta

28 Dissemination: Time, Narrative, and the Margins of the Modern Nation

Homi K. Bhabha

Part VI Hybridity

31 Named for Victoria, Queen of England

Chinua Achebe

35 Cultural Diversity and Cultural Differences

Homi K. Bhabha

Part VII Ethnicity and Indigeneity

41 The Myth of Authenticity

Gareth Griffiths

Part VIII Feminism and Post-colonialism

43 First Things First: Problems of a Feminist Approach to African Literature 251

Kirsten Holst Petersen

Part IX Language

49 The Language of African Literature

Ngugi wa Thiong'o

Part X The Body and Performance

56 The Fact of Blackness

Frantz Fanon

Part XI History

68 Postcoloniality and the Artifice of History

Dipesh Chakrabarty

Part XII Place

72 Decolonizing the Map

Graham Huggan

Part XIII Education

77 On the Abolition of the English Department

Ngugi wa Thiong'o

Part XIV Production and Consumption

82 The Historiography of African Literature Written in English

André Lefevere

Mode d'évaluation : Continuous evaluation and exam

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc.*)

Intitulé du Master : LITTÉRATURE GÉNÉRALE ET COMPARÉE

Semestre : 03

Intitulé de l'UE : UEF2 AFRICAN CULTURE AND CIVILIZATION

Intitulé de la matière : AFRICAN CIVILIZATION

Crédits : 02

Coefficients : 01

Enseignant responsable de la matière: Melle Melouka Arabi

Objectifs de l'enseignement : It provides learners with a relevant context for the study of literary texts. It allows students to deepen their knowledge in relation to the social, political, and cultural knowledge of the African civilisation. It may also suggest some themes for research and analytic investigation to students and learners.

Contenu de la matière :

The focus should be on late colonial period and beginning of postcolonial Africa

- THE LAST YEARS OF COLONIAL RULE
- THE ROAD TO INDEPENDENCE: (1) NORTH AND NORTH-EAST AFRICA
- THE ROAD TO INDEPENDENCE: (2) AFRICA FROM THE SAHARA TO THE ZAMBEZI
- THE ROAD TO INDEPENDENCE: (3) CENTRAL AFRICA
- THE LONG ROAD TO DEMOCRACY IN SOUTHERN AFRICA
- THE POLITICS OF INDEPENDENT AFRICA
- ECONOMICS AND SOCIETY IN INDEPENDENT AFRICA
- INTO THE THIRD MILLENNIUM

Mode d'évaluation : Exam

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc.*)

Intitulé du Master : LITTÉRATURE GÉNÉRALE ET COMPARÉE

Semestre : 03

Intitulé de l'UE : UEM1 PEDAGOGICAL TRAINING AND DISSERTATION

Intitulé de la matière : FROM ESSAY TO DISSERTATION

Crédits : 04

Coefficients : 02

Objectifs de l'enseignement: The aim of this programme is to help students transform their knowledge about essay writing into a background that can be used in learning how to write a dissertation.

Contenu de la matière :

- 1 GETTING STARTED
2. THE RESEARCH ADVISOR
- 3 DEVELOPING THE PROPOSAL
4. PREPARATION OF THE PROPOSAL
5. THE THESIS OR DISSERTATION COMMITTEE
6. APPROVAL OF THE OVERVIEW
7. CONDUCT OF THE STUDY WRITING THE MANUSCRIPT
9. DEFENSE OF THE THESIS OR DISSERTATION
10. THE COMPLETED THESIS OR DISSERTATION AND FUTURE GROWTH

Mode d'évaluation : Continuous evaluation and exam

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc.*)

Intitulé du Master : LITTÉRATURE GÉNÉRALE ET COMPARÉE

Semestre : 03

Intitulé de l'UE : UEM1 PEDAGOGICAL TRAINING AND DISSERTATION

Intitulé de la matière : METHODS OF SELFPROOF READING

Crédits : 04

Coefficients : 02

Enseignant responsable de la matière: Mme Ben Ali Reguig Nacéra

Objectifs de l'enseignement: It helps learners proofread their own works since proofreaders are not always available. This programme also helps learners reduce the number of systematic mistakes they usually do in writing.

Contenu de la matière :

The Writer as Proofreader Identifying Your Skills Levels of Proofreading
Matching the Skills to the Job

Ways to Proofread Comparison Reading Reading Alone
Reading with Another Person Noncomparison (or Dry) Reading After Comparison Reading
Back to Comparison Reading
Unfamiliar or Foreign Words

Knowing How to Read Read the Instructions Read Methodically Read Slowly

Do It in Stages

The Preliminary Skim

The First Pass

The Second Pass

The Final (Short) Passes

Common Errors

Is It Correct?

The Pieces of the Puzzle

The Rules of the Game

Agreement Is All-Important

Apostrophes Are for Possessives, Not Plurals

Capitals Can Clutter

Commas Are Crucial

Conjunctions Can Open; Prepositions Can Close Hyphens Are Helpful (but Not Always Right)

Dashes Are Indispensable

Infinitives Can (and Sometimes Should) Come Apart
Danglers Can Deceive Numbers Need Consistency Punctuation Can Pile Up Semicolons Are
Sophisticated Colons Wear Coattails
Which Word When?
A or An?
Bad or Badly?
It's or Its?
Less or Fewer?
Like or As?
Was or Were? Which or That? Who or Whom?

Microsoft Word Documents
Track Changes—the Better Red Pencil
Using Track Changes
Beyond Track Changes
Checking Spelling and Grammar
Searching Inserting Breaks Inserting Symbols Alphabetizing

Mode d'évaluation : Continuous evaluation and exam
Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc.*)

Intitulé du Master : LITTÉRATURE GÉNÉRALE ET COMPARÉE

Semestre : 03

Intitulé de l'UE : UEM1 PEDAGOGICAL TRAINING AND DISSERTATION

Intitulé de la matière : ORAL PRESENTATION

Crédits : 01

Coefficients : 01

Objectifs de l'enseignement: Oral presentations allow students to improve their oral communicative capacities, which can be used in defending their arguments in the Viva Voce.

Contenu de la matière :

Students choose a topic in literature or civilization; a topic that can be suggested or selected from the other courses, and performs an oral presentation after submitting the written form one week before.

Mode d'évaluation : Exam

Références : (Livres et photocopiés, site internet, etc).

Intitulé du Master : LITTÉRATURE GÉNÉRALE ET COMPARÉE

Semestre : 03

Intitulé de l'UE : UED1 METHODS OF LITERATURE

Intitulé de la matière : AFRICAN AMERICAN NOVEL

Crédits : 01

Coefficients : 01

Objectifs de l'enseignement (This course aims at examining issues of related to race, class, gender, and identity in the Afro-American community. The contemporary situation of the black family, class stratification and the conditions and prospects of the modern black middle class, black feminist thought, black educational performance, and the dynamics of race are central to this programme in making learners critically sensitive to the aesthetic tradition of afro-American writers.

Contenu de la matière :

TEXT

The teacher chooses one of the following texts for analysis.

Toni Morison, *Beloved*

Richard Wright, *Native Son*

Ralph Ellison, *Invisible Man*

The method of “close reading” of sample passages is strongly recommended in analysing “characters, plot, setting, themes, language and style.”

Mode d'évaluation : Exam

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc.*)

Intitulé du Master : LITTÉRATURE GÉNÉRALE ET COMPARÉE

Semestre : 03

Intitulé de l'UE : UET1 TANSVERSALES

Intitulé de la matière : TRANSLATION PRACTICE

Crédits : 01

Coefficients : 01

Objectifs de l'enseignement (This programme helps learners increase their self-conscious use of the English language when writing and speaking. It also allows them to use resources in languages other than English in their research. It is also a crucial instrument for comparative literature.

Contenu de la matière :

Theory Introduction

- 1 What is translation?
- 2 Translation strategies
- 3 The unit of translation
- 4 Translation shifts
- 5 The analysis of meaning
- 6 Dynamic equivalence and the receptor of the message
- 7 Textual pragmatics and equivalence
- 8 Translation and relevance
- 9 Text type in translation
- 10 Text register in translation
- 11 Text, genre and discourse shifts in translation
- 12 Agents of power in translation
- 13 Ideology and translation
- 14 Translation in the information technology era

Practice

-The teacher chooses different types of text for translation .

Mode d'évaluation : Continuous evaluation and exam

Références (Livres et photocopiés, sites internet, etc).

Intitulé du Master : LITTÉRATURE GÉNÉRALE ET COMPARÉE

Semestre : 03

Intitulé de l'UE : UET1 TRANSVERSALES

Intitulé de la matière : COMPUTER ASSISTED LANGUAGE LEARNING

Crédits : 01

Coefficients : 01

Objectifs de l'enseignement: The bottom line of this course is to shed light on one of the most important aspects of CALL, which is providing a number of software as special teaching tools for second language education. Currently, there are numerous software application programs available such as vocabulary, grammar and pronunciation programs, spelling check utilities, electronic workbooks, reading and writing programs, and different learning packages to assist instructors in creating exercises to enhance their English language courses. Besides, the barriers inhibiting the practice of Computer-assisted Language Learning are numerous and the last part of this programme is devoted to display some of the problems which hinder the success of the implementation of CALL in the classroom.

Contenu de la matière :

1. CALL and language skills

-Listening, speaking and pronunciation

-Reading and writing

-Grammar, vocabulary and data driven learning

2. Use of CALL in English Language Teaching

-Teachers' barriers to the use of CALL

- Financial barriers

- Availability of Computer Hardware and software

-Technical and theoretical knowledge

-Acceptance of technologies

References

- Benson, G. M., Jr. (1996). Combining Computer Assisted Instruction (CAI) and a live TV teacher to extend learning opportunities into the home. A learning productivity research and developmental project of the research foundation of the State University of New York and Instructional Systems Inc. Albany, NY: Instructional Systems Inc., State University of New York. (ERIC Doc. ED359936).
- Boswood, Tim(editor), New Ways of Using Computers in Language Teaching, TESOL, 1997.

Mode d'évaluation : Continuous evaluation and exam
Références (Livres et photocopiés, sites internet, etc).

V- Accords ou conventions

Oui

NON

(Si oui, transmettre les accords et/ou les conventions dans le dossier papier de la formation)

LETTRE D'INTENTION TYPE

(En cas de master coparrainé par un autre établissement universitaire)

(Papier officiel à l'entête de l'établissement universitaire concerné)

Objet : Approbation du coparrainage du master intitulé :

Par la présente, l'université (ou le centre universitaire) déclare coparrainer le master ci-dessus mentionné durant toute la période d'habilitation de ce master.

A cet effet, l'université (ou le centre universitaire) assistera ce projet en :

- Donnant son point de vue dans l'élaboration et à la mise à jour des programmes d'enseignement,
- Participant à des séminaires organisés à cet effet,
- En participant aux jurys de soutenance,
- En œuvrant à la mutualisation des moyens humains et matériels.

SIGNATURE de la personne légalement autorisée :

FONCTION :

Date :

LETTRE D'INTENTION TYPE

(En cas de master en collaboration avec une entreprise du secteur utilisateur)

(Papier officiel à l'entête de l'entreprise)

OBJET : Approbation du projet de lancement d'une formation de master intitulé :

Dispensé à :

Par la présente, l'entreprise _____ déclare sa volonté de manifester son accompagnement à cette formation en qualité d'utilisateur potentiel du produit.

A cet effet, nous confirmons notre adhésion à ce projet et notre rôle consistera à :

- Donner notre point de vue dans l'élaboration et à la mise à jour des programmes d'enseignement,
- Participer à des séminaires organisés à cet effet,
- Participer aux jurys de soutenance,
- Faciliter autant que possible l'accueil de stagiaires soit dans le cadre de mémoires de fin d'études, soit dans le cadre de projets tuteurés.

Les moyens nécessaires à l'exécution des tâches qui nous incombent pour la réalisation de ces objectifs seront mis en œuvre sur le plan matériel et humain.

Monsieur (ou Madame).....est désigné(e) comme coordonateur externe de ce projet.

SIGNATURE de la personne légalement autorisée :

FONCTION :

Date :

CACHET OFFICIEL ou SCEAU DE L'ENTREPRISE

